



№ 14 (194)
Липень 5, 2024

Phone (267) 971-5765
Fax (267) 684-6338

Український Вісник

newspaperbusinessandmarket@gmail.com



CLUB SALE

FOR NETCOST CLUB MEMBERS

FRIDAY, JUNE 28 -
WEDNESDAY, JULY 10, 2024



grill & chill UP TO 40% OFF
On Your BBQ Favorites!



Post or General Mills Cereal
10.5 - 12 oz Selected Varieties

\$3.99
SAVE 42%



Greenfield Tea
20 - 25 pack Selected Varieties

\$2.19
SAVE 37%



Daisy Cottage Cheese 1 lb
Selected Varieties

\$2.49
SAVE 34%



Ronzoni Pasta
12 - 16 oz Selected Varieties

4/\$5
SAVE 37%



Bauducco Wafers 5 oz
Selected Varieties

99¢
SAVE 37%



Philadelphia Cream Cheese 8 oz

\$1.99
SAVE 60%



Pom Wonderful Tea 12 oz
Selected Varieties

99¢
SAVE 50%



Filippo Berio Olive Oil
50.7 oz Selected Varieties

\$19.99
SAVE 33%



Bob Snail Natural Fruit Rolls 30 g
Selected Varieties

99¢
SAVE 33%



Tropicana Juice 52 oz
Selected Varieties

\$3.99
SAVE 33%

*TAX (WHERE APPLICABLE) PACKAGES MAY VARY. IMAGES FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY.

• 11701 Bustleton Ave. | Philadelphia, PA 19116 (Leo Mall) | Tel. 267.672.2500
• 2417 Welsh Rd. | Philadelphia, PA 19114 (Bluegrass Plaza) | Tel. 215.795.3773

SHOP ONLINE www.NetCostMarket.com

OVER 30 ZIP CODES in PA AVAILABLE FOR HOME DELIVERY

РЕМОНТ КОМП'ЮТЕРІВ: Desktop, Laptop і Серверів

Дизайн, установка і конфігурація office and home network



- 🖱️ Безкоштовна діагностика
- 🖱️ Збірка комп'ютерів на замовлення
- 🖱️ Видалення вірусів
- 🖱️ Відновлення даних

267-971-5807

DNIPRO INC.

1916 Welsh Rd. Unit 3
Philadelphia, PA 19115



215-969-4985 215-728-6040

- Посилки в Україну і країни СНД - морем і авіа 11-я посилка безкоштовно
- Безкоштовно забираємо посилки з дому
- Грошові перекази в усі країни СНД - від \$ 4.50
- Пересилання автомобілів і комерційних вантажів
- Телефонні картки, електронні словники, сувеніри
- Авіа посилки в Україну до 7 днів
- Великий вибір CD

LAW OFFICE OF KATS, JAMISON & ASSOCIATES

Американский
адвокатМарина
КАЦГоворит
по-русски

- Автоаварии
- Травмы (бытовые и производственные)
- Корпорации
- Уголовные дела
- Оформление развода
- Иммиграционное законодательство
- Приобретение или продажа недвижимости
- SSI (Supplemental Security Income)
Для поставщиков в автоавариях или в других несчастных случаях

Практика в штатах
Пенсильвания,
Нью-Йорк, Нью-Джерси
и Вашингтон DC.

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ - БЕСПЛАТНО

1 Bustleton Pike, Feasterville

215-396-9001
1-800-LAW-1917



Адрес офиса:
Levy Law, LLC
1515 Market Street,
Suite 950
Philadelphia,
PA 19102

ATTENTION: LEVY LAW LLC is
pleased to announce that
we have relocated to suite 950!

bartlevyesq@gmail.com

Tel.: (267) 687-8000
Fax: (215) 392-3357

LEVY LAW — адвокат,
который предоставит вам
качественные услуги по жилищным,
земельным, наследственным делам.
А также предоставит юридическую
помощь по гражданским, семейным,
уголовным делам.

LEVY LAW — адвокат,
КОТОРЫЙ ПОМОЖЕТ ВАМ
ОТВОЕВАТЬ ЖЕЛАННУЮ ПОБЕДУ

Transition Consulting



CALL TODAY!

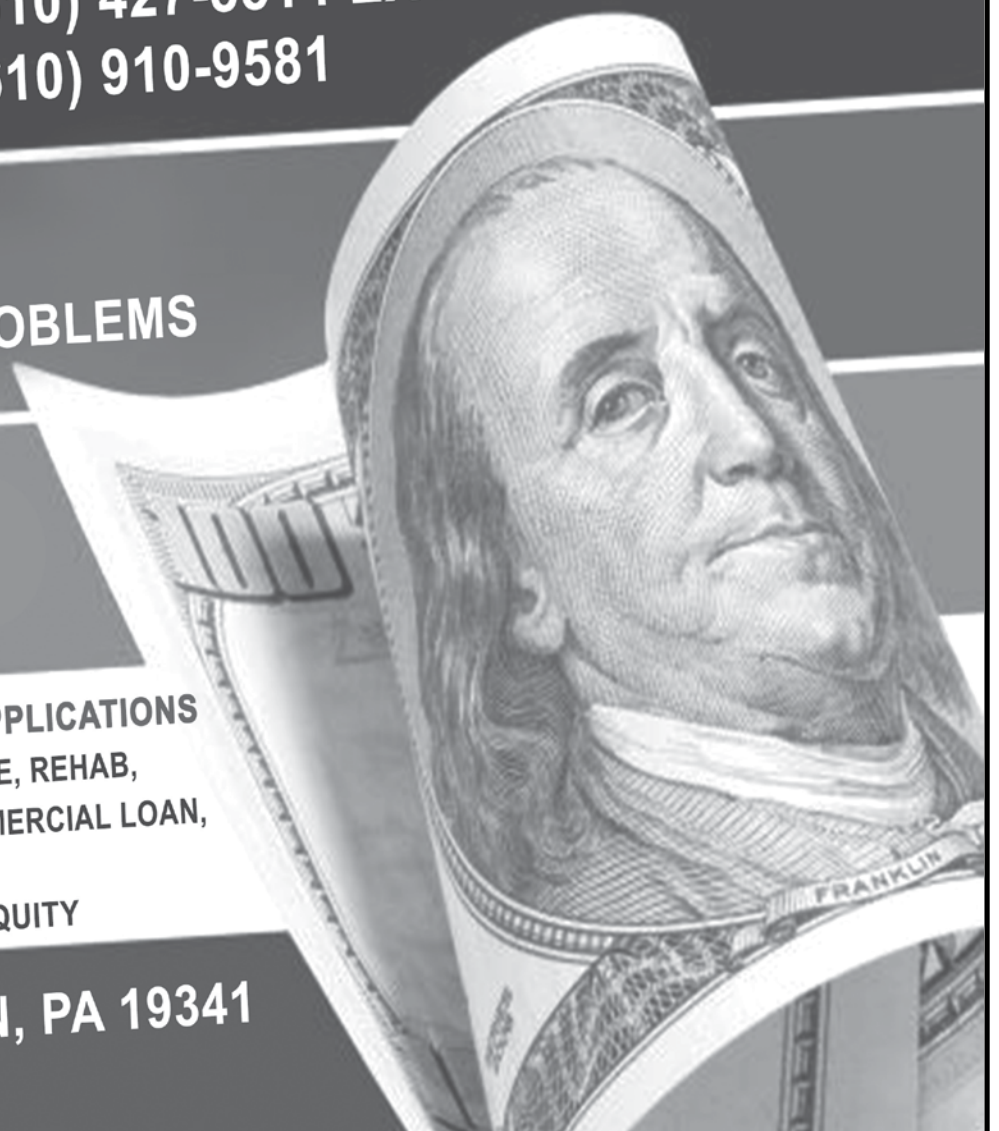
(610) 427-8514 EXT. 101
(610) 910-9581

FINANCING AND LENDING
WE CAN SOLVE YOUR FUNDING PROBLEMS

IF YOU NEED FUNDING FOR ANY TYPE
OF REAL ESTATE INVESTMENT,
WE CAN MAKE THAT HAPPEN

WE ASSIST IN CARES ACT SBA 7(A) RELIEF LOAN APPLICATIONS
LONG- OR SHORT-TERM FINANCING. PURCHASE, REFINANCE, REHAB,
BRIDGE, CONSTRUCTION, MULTI FAMILY, APARTMENT COMMERCIAL LOAN,
LOANS FOR RENTAL PROPERTIES, AND DEVELOPMENT.
• RESIDENTIAL & COMMERCIAL • DEBT OR EQUITY

64 E UWCHLAN AVE #480 EXTON, PA 19341



Classified



Marina Klimkina

RE/MAX ELITE

267-253-0052 Cell
marinaklim32@gmail.com

BUSINESS FOR SALE!!!
Perfume & Flower shop
with 20 years customers.
Located on a very busy plaza
in the heart of Northeast.

Please contact
the listing agent today!!



У АГЕНТСТВО EXPERT HOME CARE, INC.
ПОТРЕБУЄМО:
**ПРАЦІВНИКІВ ПО ДОГЛЯДУ
ЗА ЛІТНИМИ ЛЮДЬМИ;
МЕДСЕСТЕР RN; THERAPISTS PT**
PENNSYLVANIA LICENSE IS REQUIRED.
ПРЕКРАШНІ УМОВИ ПРАЦІ.

ТЕЛЕФОН: 215-364-0340 SEND RESUME TO:
HELP@EXPERTCARES.COM

◆◆◆



◆ ПЕРЕВЕЗЕМО БУДИНОК, КВАРТИРУ,
БІЗНЕС
◆ ПАСАЖИРСЬКІ ПЕРЕВЕЗЕННЯ
В АЕРОПОРТИ (пенсіонерам знижки)
◆ ЧИСТИМО килими, килими.
Є рекомендації та страховка.
(215) 669-1386

◆◆◆

**В DENTAL OFFICE В ТРЕНТОНІ
ПОТРЕБУЮТЬ
DENTAL ASSISTANT.**

FULL TIME position +benefits.

Бажано з досвідом, при потребі навчаємо.

Право на роботу обов'язкове.

Телефон: 1-609-392-5554, 1-609-647-5802 Ірина

◆◆◆



**ДОПОМОЖУ ВИРІШИТИ ПРОБЛЕМИ У ВАШОМУ ДОМІ
ПОЛАГОДЖУ ТА ВСЕ ВІДРЕМОНТУЮ**
(електрика, сантехніка, збірка/розбірка меблів
і багато іншого).

Дзвоніть за телефоном 267-401-7187

◆◆◆

**ЗДАЄТЬСЯ В РЕНТ ОДНОКІМНАТНА КВАРТИРА
В ДУПЛЕКСІ.**

Паркетна підлога, центральний кондиціонер, близько до транспорту.
У вартість ренту входять усі комунальні послуги.

Тел. 215-601-9520

◆◆◆

ALEX&SON

**ВСІ ВИДИ РЕМОНТНО-
БУДІВЕЛЬНИХ РОБІТ**

- ✓ Електрика, сантехніка, вікна, двері, підлога.
 - ✓ Переобладнання ванни, кухонь, бейсментів.
 - ✓ Усунення проблем каналізації.
 - ✓ Ремонт та заміна heaters та бойлерів
- Гарантія та доступні ціни.

267-596-4829 Алекс



◆◆◆



**У ВЕЛИКУ ТЕЛЕКОМУНІКАЦІЙНУ
КОМПАНІЮ NIKSEN**

що працює у 15 штатах

Потребуємо

ПРАЦІВНИКІВ TOWERS CLIMBING

для роботи на вежах мобільного зв'язку.

З досвідом роботи і без.

Стабільна і висока оплата праці.

Також запрошуємо до співпраці
SUBCONTRACTORS на вигідних умовах.

ЧЕКАЄМО НА ВАС. ТЕЛЕФОНУЙТЕ: 732-642-3300

РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные
и сушильные машины
- электрические
и газовые плиты
- посудомоечные
машины



◆◆◆

**Petra's Auto
Service**

7329 Oxford Avenue
Philadelphia, PA 19111

(215) 745-0464

COMPLETE REPAIRS
DOMESTIC & IMPORTED
**WE SELL NEW & USED TIRES
FOR LOW PRICES**

**AIR CONDITIONING, BRAKES,
TIRES, F-R SUSPENSIONS,
ELECTRIC INSPECTION**



◆◆◆

**З 1-ГО ТРАВНЯ ЗДАЄТЬСЯ ОДНОКІМНАТНА
КВАРТИРА В ДУПЛЕКСІ**

в районі Tomlinson Rd. i Jeanes St. Zip code 19116.

Все у відмінному стані. Ціна за домовленістю.

ТЕЛЕФОН: 215-601-9520

НОВИНИ УКРАЇНИ

ВОРОГ БОМБИТЬ НА ХАРКІВЩИНІ Й БАГАТО АТАКУЄ НА ДОНЕЧЧИНІ

Від початку доби ворог продовжує нарощувати темпи наступальних дій на Донеччині. Кількість бойових зіткнень по всій лінії фронту зросла до 93.

Оперативну інформацію станом на 2-ге червня оприлюднив Генеральний штаб ЗСУ.

Українські захисники впевнено стримують натиск російських окупаційних військ та завдають ворогу значних втрат.

Прикордонні населені пункти Сумської та Чернігівської областей продовжують потерпати від цинічних артилерійських обстрілів з території російської федерації. Від вогню ствольної артилерії та РСЗВ постраждали райони населених пунктів Хрінівка, Рясне, Кіндратівка, Мхи, Миропілля, Баранівка, Дегтярне, Велика Писарівка та Розори. Також, окупанти проводять диверсійно-розвідувальну діяльність.

Разом з тим, під постійним бомбардуванням ворожої авіації перебуває Харківщина. Сьогодні, зі сторони Белгорода (рф) та Шебекиного (рф) терористи загалом завдали 12 ударів, зокрема, скинули 20 КАБів. Цілили у райони населених пунктів Липці, Стариця, Вовчанські Хутори, Тихе, Глибоке та Малі Проходи. Некеровані авіаракети розривались неподалік Сотницького Козачка.

Водночас відбито п'ять штурмів поблизу Глибокого й у районі Вовчанська на Харківському напрямку. Без втрат позицій.

На Куп'янському напрямку противник п'ять разів марно штурмував оборонні рубежі наших підрозділів у районі Синьківки. Задіяв для підтримки штурмову авіацію — вдарив 14 НАРами. Українські воїни стійко тримають оборону. Ще один бій продовжується поблизу Стельмахівки.

На Лиманському напрямку за день загарбницька армія здійснила 12 атак на позиції українців поблизу Невського, Макіївки, Греківки та Тернів. Вісім боєзіткнень завершилися без успіху для противника, ще чотири — тривають.

Продовжує ворог шукати слабкі місця в нашій обороні на Сіверському напрямку. Поблизу Спірного, Івано-Дар'ївки та Виїмки оборонцями української землі відбито три атаки противника. Ще два бойових зіткнення не завершилися. Ситуація контрольована.

На Краматорському напрямку окупанти здійснили три даремні штурми позицій нашого війська поблизу Часового Яру, Нового та Іванівського. Ще один бій триває.

На Торецькому напрямку кількість ворожих атак збільшилась до 17. Ворог, за підтримки авіації, концентрує свої зусилля на спробах просунутись у бік Нью-Йорка та Торецька. Там зафіксовано понад половину від усіх атак на напрямку. Тривають бої. Окрім того, окупанти проводили марні штурми біля Південного, Північного та Залізного.

На Покровському напрямку найбільша кількість боєзіткнень. З початку доби окупанти здійснили вже 26 спроб потіснити наших захисників із займаних позицій в районах Воздвиженки, Новоолександрівки, Євгенівки, Новоселівки Першої, Лозуватського, Чистобродівки та Уманського. Сили оборони стримують натиск та відбили 12 атак противника, 14 боїв — ще тривають. Втрати ворога уточнюються.

Продовжуються бої поблизу Красногорівки на Курахівському напрямку. Наразі українські захисники тут відбили три атаки окупаційної армії, ще дві — тривають. Ще три штурми наші воїни зупинили у районах Парасковіївки та Георгіївки. Окупанти бомбардували Велику Новосілку та Катеринівку.

На Времівському напрямку відбито ворожий штурм неподалік Костянтинівки.

Така ж ситуація на Оріхівському напрямку — тут окупанти зазнали невдачі у районі Роботиного. Окрім того, випустили вісім некерованих авіаракет біля Марфополя.

На Придніпровському напрямку ворог, теж марно, двічі атакував наших оборонців поблизу Кринок. Райони населених пунктів Ігулець та Токарівка зазнали удару шістьма КАБами.

УМЄРОВ ПРОВІВ ПЕРЕГОВОРИ З МІНІСТРОМ ОБОРОНИ США У ВАШИНГТОНІ



Міністр оборони України Рустем Умеров 2-го липня провів у Вашингтоні переговори з міністром оборони США Ллойдом Остіном, повідомили в Пентагоні.

«Держсекретар Остін і міністр Умеров обговорили двостороннє оборонне співробітництво, питання регіональної безпеки і шляхи посилення оборонного партнерства між США й Україною», — повідомила на брифінгу заступниця пресекретаря

Пентагону Сабріна Сінгх.

Переговори пройшли на тлі закликів влади України до союзників із проханням збільшити поставки зброї Києву для протидії російському вторгненню.

США є найбільшим постачальником військової допомоги Україні у війні, яку розпочала Росія. Адміністрація президента Джо Байдена надала Україні понад 50 мільярдів доларів військової допомоги з 2022 року.

ЗЕЛЕНЬКИЙ ЗУСТРІВСЯ З ДЕЛЕГАЦІЄЮ КОНГРЕСМЕНІВ США В КИЄВІ



Президент Володимир Зеленський зустрівся з членами Конгресу Сполучених Штатів під час їхнього візиту до України — про це він повідомив 1-го липня.

«Обговорили головні напрями подальшої американської допомоги, зокрема додаткові системи ППО. Це критично важливо, оскільки системи «Петріот» допомагають рятувати життя людей та захищати інфраструктуру», — заявив президент.

Зеленський подякував президенту США, обом палатам і партіям Конгресу та американському народу за «незмінне лідерство в підтримці України».

Раніше посол США в Україні Бріджит Брінк повідомила про прибуття до Києва голови Комітету з питань розвідки Палати представників Конгресу США Майк Тернер і двопартійної делегації американських конгресменів.

До делегації увійшли Бетті МакКоллум, Ронні Джексон, Тоні Гонзалес та Джон Джойс. За словами Брінк, вони планували обговорення американської допомоги Україні.

На початку червня Вашингтон надав Києву пакет допомоги на 225 мільйонів доларів. Пентагон згодом уточнив перелік обладнання та зброї, серед якого, були ракети для систем протиповітряної оборони HAWK, зенітні ракети Stinger, боеприпаси для систем HIMARS та 155-міліметрові гаубиці.

УКРАЇНА І УГОРЩИНА ПІДГОТУЮТЬ "ГЛОБАЛЬНУ" УГОДУ



Угорщина планує підписати глобальну угоду про співробітництво з Україною, яка б регулювала відносини між країнами. Про це сказав прем'єр-міністр Угорщини Віктор Орбан на спільній пресконференції з президентом України Володимиром Зеленським у Києві.

"Ми намагаємося закрити всі попередні суперечки й сконцентрувати увагу на майбутнє. Ми бажаємо налагодити відносини між нашими країнами. Ми бажаємо підписати глобальну угоду про співробітництво з Україною, подібну до тих угод, які у нас діють з іншими нашими сусідніми країнами", — сказав Орбан.

Він зазначив, що Угорщина бажає брати участь в майбутній модернізації економіки України відповідно до своїх можливостей.

Зі свого боку Володимир Зеленський розповів, що документ, який вирішить розбіжності між Україною та Угорщиною, може бути заснований на дзеркальному підході.

"Загалом зміст нашого діалогу з усіх сьогоднішніх питань може стати основою для майбутнього двостороннього документу між нашими державами, який буде регулювати всі наші взаємовідносини, може бути заснований на дзеркальному підході до двосторонніх відносин між Україною та Угорщиною, який дозволить нашим народам користуватися усіма благами єдності", — сказав він.

За його словами, під час переговорів з Орбаном вони домовилися, що "команди продовжать роботу над деталями спільних рішень".

НОВИНИ ЗІ СВІТУ

КИТАЙ НАМАГАВСЯ ЧЕРЕЗ ІТАЛІЮ ПЕРЕДАТИ ЛІВІЇ УДАРНІ БПЛА ПІД ВИГЛЯДОМ "ВІТРЯНИХ ТУРБІН"

Китайські безпілотники є фактично аналогом Bayraktar TB2.

На півдні Італії в порту Джойя-Тауро було конфісковано три контейнери з начебто "вітряними турбінами", проте там фактично були розвідувально-ударні безпілотники Wing Loong із супутнім обладнанням та озброєнням. Відомо, що судно MSC Arina прямувало з Китаю.

Згідно з документами, цей вантаж повинен був прямувати до порту Бенгази у Лівії у розпорядження уряду та військ фельдмаршала Хафтара. Водночас сам епізод з конфіскацією "вітряних турбін" відбувся ще 18-го червня.

У Defense Express наголосили, що китайські розвідувально-ударні безпілотники Wing Loong можна схарактеризувати як "локальний аналог Bayraktar TB2". Проте є нюанс в тому, що Китай такі безпілотники постачає лише у ті країни, де він має геополітичний інтерес.

"Наприклад, ці самі Wing Loong пройшли "обкатку" в умовах бойових дій в Ефіопії, де у 2020-2022 роках тривав конфлікт з тиграйськими сепаратистами, і що цікаво, там ці китайські БПЛА проявили себе значно ефективніше, аніж іранські Mohajer-6. Або ж - два БПЛА сімейства Wing Loong є у розпорядженні ЗС Казахстану, придбані ще в 2016 році", - нагадали аналітики.

За інформацією деяких західних ЗМІ, сам Китай продає Wing Loong на експорт начебто лише по 1 мільйону доларів. Інші характеристики щодо цих БПЛА є у відкритому доступі:

довжина фюзеляжу та розмах крил - 9,05 метрів та 14 метрів відповідно;
злітна маса та максимальне бойове навантаження - 1100 кілограмів та 200 кілограмів відповідно;

максимальна швидкість та висота польоту - 280 км/год та 5000 метрів;
заявлена дальність та тривалість польоту - 4000 кілометрів та 20 годин.

Зазначається, що специфіка цього випадку полягає в тому, що на поставку будь-якої зброї всім учасникам війни в Лівії діє пряма заборона. Проте Китай фактично "проскочив" з тим, аби доставити свої дорогі БПЛА до лівійського порту Бенгази.

"Ще один специфічний нюанс в тому, що контейнери з китайськими "вітряними турбінами" призначались фельдмаршалу Хафтару взагалі-то як прямому "клієнту" Кремля. Тому можливо, ми тут можемо зробити висновок про те, що Пекін та Москва могли між собою вступити в конкурентну боротьбу за перерозподіл сфер впливу в Африці", - підкреслили у матеріалі.



РОСІЯ З КАЛІНІНГРАДА ВТРУЧЕТЬСЯ В РОБОТУ СУПУТНИКОВОЇ СИСТЕМИ ЄВРОСОЮЗУ

Втручання торкається в першу чергу теле та радіоканалів з українським контентом.

Росія використовує Калінінград, свій ексклав, який межує з Польщею та Литвою, як одну зі своїх баз для порушення роботи супутникових систем Європейського Союзу. Про це повідомляє Bloomberg із посиланням на агентство ООН, яке контролює комунікаційні технології.

Зазначається, що у Радіорегламентарному комітеті Міжнародного союзу електрозв'язку заявили, що Росія повинна "негайно припинити будь-які навмисні дії, спрямовані на створення шкідливих перешкод для частотних присвоєнь інших адміністрацій". Висновки були засновані на геолокації сигналів збоїв, які рада назвала "надзвичайно тривожними та неприйнятними".

"Європейські супутникові компанії протягом місяців зазнавали російських радіочастотних перешкод, що призвело до переривання трансляцій і, принаймні, у двох випадках, трансляції насильницьких програм, які замінили вміст на дитячому каналі. У скаргах кількох членів НАТО раніше говорилося, що збої виникли з материкової частини Росії та окупованого Криму", - пише видання.

У свою чергу речник Кремля Дмитро Песков заявив, що він нічого не знає про відповідні факти.

ЗМІ нагадує, що Калінінград – це добре озброєна територія, відокремлена від російського союзника Білорусі Суwalkським коридором, уздовж кордону Польщі та Литви, який у разі його розриву перекине наземний доступ країн Балтії до решти НАТО.

"Регулююча рада заявила, що останні збої виникли з російських місць, включаючи Калінінград і Москву. Втручання торкнулося в першу чергу теле- та радіоканалів з українським контентом", - йдеться у повідомленні.

У НІДЕРЛАНДАХ ПОЧАВ РОБОТУ НОВИЙ УРЯД



У Нідерландах офіційно почав роботу новий уряд на чолі з прем'єр-міністром Діком Схоофом.

Сьогодні вранці 16 міністрів уряду, включно з прем'єром та віцепрем'єрами, склали присягу у присутності короля Віллем-Александра у палаці Гейс-тен-Бос у Гаазі.

Перед тим король і Дік Схооф підписали укази про його призначення прем'єр-міністром.

Як відомо, в середині червня після півроку коаліційних переговорів Партія свободи Вілдерса PVV, правоцентристська ліберальна VVD, центристський Новий суспільний договір і популістська фермерська партія BBB завершили розподіл ключових посад у новому кабінеті.

Посада міністра оборони відійшла ліберальній партії VVD, яку представляє теперішній прем'єр Нідерландів Марк Рютте, відомство очолив Рубен Брекегельманс.

Центристська партія Новий суспільний договір отримала чотири міністерські посади, серед них – глави МЗС. Міністерство очолить Каспар Вельдкамп, колишній посол в Ізраїлі та Греції.

Попередній прем'єр-міністр Марк Рютте, який з 1-го жовтня стане генсеком НАТО, обіймав прем'єрську посаду найдовше у сучасній історії Нідерландів – з 2010 року.

Як відомо, Нідерланди – один з ключових союзників України у війні з Росією. Новий уряд Нідерландів пообіцяв подальшу підтримку України – політичну, військову, фінансову і моральну.

ВІРМЕНІЯ ТА АЗЕРБАЙДЖАН ЗАЯВЛЯЮТЬ ПРО ПРОГРЕС У ПЕРЕГОВОРАХ ЩОДО ДЕЛІМІТАЦІЇ КОРДОНУ

Вірменія та Азербайджан досягли поступу в поточних переговорах щодо делімітації кордону, заявив 1-го липня уряд Вірменії.

Переговори тривають конструктивно», - йдеться в короткій заяві, яку поширив офіс віцепрем'єр-міністр Мгер Грігорян.

У ньому сказано, що урядові комісії Вірменії та Азербайджану з делімітації кордону запропонували одна одній проекти регламентів для спільної роботи і «найближчим часом» повинні розробити відповідний спільний документ.

Уряд Азербайджану зробив заяву, подібну до вірменської. Жодна зі сторін не уточнила, чому не було дотримано термін або чи виникли проблеми під час переговорів.

Державний секретар США Ентоні Блінкен у Вашингтоні 1-го липня заявив, що вважає мирну угоду між Вірменією та Азербайджаном «дійсно можливою».

«Існує надзвичайний потенціал можливостей для реалізації мирної угоди між країнами», - сказав Блінкен у відповідь на запитання про ситуацію на Кавказі.

Грігорян також відмовився відповідати на запитання, чому не вдалося узгодити регламент за встановленим графіком – це планували зробити до 1-го липня.

Пашинян також відмовився відповідати на запитання про процес делімітації, коли до нього звернувся кореспондент Радіо Свобода в Єревані.

Комісії з делімітації кордону, які представляють дві країни, зобов'язалися узгодити положення до 1-го липня, коли 19-го квітня оголосили про початок процесу делімітації.

Протягом наступних тижнів Баку отримав контроль над спірними прикордонними районами, де раніше розташовувалися азербайджанські села, захоплені вірменськими військами в 1991-1992 роках.

Зі свого боку, азербайджанська армія в той час окупувала великі ділянки прилеглих земель, що належали кільком селам Тавушської області Вірменії. Вона не пішла з цієї землі в обмін на поступки Вірменії. Баку також відмовився вийти з території Вірменії, захопленої його військами у 2021 та 2022 роках.

Передача землі була різко засуджена вірменською опозицією та викликала гнівні протести в прикордонних селах Тавуша.

ПОЛІТИКА

ЗМІНА КОМАНДУВАЧА ОБ'ЄДНАНИХ СИЛ:
ЧОГО ОЧІКУВАТИ?

Президент України Володимир Зеленський змінив командувача Об'єднаних сил ЗСУ Юрія Содоля на Андрія Гнатова. Чого варто очікувати після цього кадрового рішення?

Український президент Володимир Зеленський у середу, 26-го червня, на Донеччині разом із головнокомандувачем Збройних сил України (ЗСУ) Олександром Сирським офіційно представив військовим нового командувача Об'єднаних сил ЗСУ Андрія Гнатова. "Це людина молода, але знання фронту, досвід у нього саме такі, які потрібні. Завдання для генерала Гнатова очевидне - знищувати окупанта й, дуже важливо, берегти якнайбільше життів наших воїнів", - заявив Зеленський у своєму ранковому відеозверненні. Український президент призначив бригадного генерала Гнатова на початку тижня, при цьому звільнивши без пояснення причин його попередника генерал-лейтенанта Юрія Содоля, який очолював Об'єднані сили ЗСУ з лютого 2024 року, відколи Олександра Сирського було призначено новим головнокомандувачем ЗСУ.

Зміні командувача Об'єднаних сил ЗСУ - органу управління різними угрупованнями військ, залучених до виконання завдань оборони, - передувала гучна заява начальника штабу бригади "Азов" Нацгвардії Богдана Кротевича, який у своєму дописі у Telegram 23 червня повідомив, що закликнув Державне бюро розслідувань (ДБР) відкрити провадження щодо "одного з військових генералів", який "вбив більше українських військових, ніж будь-який російський генерал". Жодних імен Кротевич тоді не назвав, а лише написав, що всі військові розуміють, про яку людину йдеться. "Ця людина починає розслідування проти командирів, які наступають і не втрачають позиції, проте проти себе він службові розслідування не ініціює".

Військовий також додав, що йому не байдуже, що "судять комбатів та комбригів за втрату спостережного посту, але не судять генерала за втрату областей та десятків міст та втрату тисяч солдатів". Пояснюючи свою позицію, він заявив, що військові вдаються до медійного розголосу "не від кращого життя" але, також додав, що наразі це єдина можливість змінити ситуацію.

Того ж дня народна депутатка, представниця фракції "Слуга народу" Мар'яна Безугла повторила звинувачення у недбалому ставленні до особового складу, що призводить до жертв серед військових, ала вже назвала прізвище генерала Содоля. "Керівник східним фронтом генерал Содоль "вбив" більше українських військових, ніж будь-який російський генерал. Маріуполь, Кринки, Авдіївка, Очеретине, Вовчанськ...", написала нардепка Безугла у Telegram за день до звільнення Содоля та призначення Гнатова.

До Генштабу ЗСУ та Офісу президента України було надіслано запит з проханням прокоментувати ситуацію зі звільненням Юрія Содоля. На момент публікації відповіді на запит не надійшло. Сам Юрій Содоль поки що публічно не коментував ці звинувачення. Однак раніше, наприкінці травня, на тлі критики у соцмережах через призначення Содоля ще і керівником ОСУВ "Хортиця", що відповідає за східний фронт, на сторінці Командування морської піхоти ВМС ЗСУ України вже було оприлюднено заяву на його захист. "Дивує, коли дістають із шухляди старі ярлики типу "м'ясник" ("м'ясником" у травні назвала генерала депутатка Безугла) і, не розібравшись у суті питання, поливають брудом людину, яка поклала усе своє життя та усі свої сили на справу захисту України", - зазначається у заяві.



Там також ідеться про те, що навесні 2022 року саме під керівництвом Содоля, який понад 5 років очолював морську піхоту, було зупинено просування російських сил на півдні Донеччини, фронт було стабілізовано, і з того часу лінія зіткнення була майже незмінною. Під його керівництвом відбувалися штурми в районах Вугледару, Мар'їнки, Авдіївки, Великої Новосілки. А у ході літньої наступальної кампанії саме під його командуванням було звільнено Нескучне, Сторожове, Старомайорське та Урожайне та була успішно проведена операція на лівобережжі Дніпра, йдеться в документі.

"На жаль, на війні не все йде за планом... Не все можна виносити на широкий загал, бо війна це не реаліті-шоу. І тому, щоб давати адекватну оцінку військовому керівництву, треба самому приміряти цю роль на себе, приймати важкі рішення", - наголошується в заяві.

Чого очікують від нового командувача Об'єднаних сил ЗСУ?

Новопризначений бригадний генерал Андрій Гнатов у 2001-му році закінчив Харківський інститут танкових військ. Як офіцер служив, зокрема, у Криму. Згодом він брав участь у формуванні нових загонів морської піхоти з підрозділів, які вийшли з півострова після його анексії Росією. У 2018–2021 роках він був командиром 36-ї бригади морської піхоти. Після повномасштабного вторгнення РФ Гнатов став заступником командувача військ Оперативного командування "Південь" і був одним із керівників оборони Миколаєва, а навесні 2023-го він був керівником оборони Бахмута.

Швидка зміна командувача Об'єднаних сил ЗСУ через суспільний резонанс позитивно вплине на Сили оборони України, вважає військовий оглядач Юрій Бутусов, адже може зменшитися розрив між вищою керівною ланкою військових, бойовими командирами та простими солдатами. На його думку, є привід змінити систему управління, де між всіма цими ланками існуватиме довіра. "Зараз генеральська ланка живе своїм життям, абсолютно паперовим і відірваним від землі. Але часи змінюються і зараз в Україні створюється ієрархія командирів з репутацією, за якими стоїть громадськість, яких просто так не примусити, не загнати. Це вже не працює. Армія має змінюватися і бути гнучкою. У цьому наша відмінність від росіян і в цьому наша сила", - сказав Юрій Бутусов.

"У війні є таке правило: те, що працює - не чіпай. Те, що погано працює, - налагоджуй. Те, що взагалі не працює, - міняй. Я так розумію, що третій принцип спрацював", - так прокоментував кадрову перестановку директор військових програм Центру Разумкова Микола Сунгуровський. Водночас, на його думку, кадрові рішення, які передбачають заміну одного командувача іншим, кардинально на ситуацію на полі бою вплинути не можуть. "Кардинально може вплинути

зміна структури, підходів до ведення бойових дій, але не сама людина. Хоча безпосередньо людина може такі зміни провести. Тому слід почекати і згодом побачити, на що можна розраховувати внаслідок такої заміни", - каже експерт.

Водночас від особистості командувача залежить багато чого: ставлення до підлеглих, оперативні і тактичні способи ведення бойових дій, але це завжди накладається на те, які ресурси він має, пояснює Сунгуровський. "Якщо ми говоримо про успішне чи неуспішне маневрування військ, то це залежить від того, чим маневрувати, чим керувати", - додає він. Крім того, реальний досвід Гнатова, зокрема і під час оборони Бахмута, має вплинути на підходи до бойових дій, а також може позитивно вплинути на ставлення особового складу до нього, а це - вагомий чинник, зауважує експерт.

Питання кадрового оновлення

Військові очікують від нового командувача Об'єднаних сил якісного кадрового оновлення у війську, причому ключові ланки мають очолювати командири з бойовим досвідом, сказав в інтерв'ю DW військовослужбовець 41 ОМБР Кирило Сазонов. "У нас дуже багато гарних бойових командирів, бойових сержантів, тих, хто воює або з 2014 року, або з початку великого вторгнення і дуже непогано себе проявили. Це не залежить від кількості зірок на погонах, від звання чи від стажу військової служби. Серед військових довіра є саме до бойових командирів, незалежно від їхнього звання, а не до кабінетних керівників. Бо іноді треба приймати важкі рішення, які можуть ухвалювати тільки командири з бойовим досвідом", - сказав він.

Експерт Українського центру дослідження проблем безпеки імені Дмитра Тимчука Олександр Коваленко вважає, що зараз на багатьох ланках як командного складу, так і на рівні виконання наказів не завжди присутня достатня професійність та "людиноцентричність", і саме це мають змінювати нові бойові командири. "Інколи накази виконуються не за тією стратегією, яка є для нас зараз основною, тобто це максимальне збереження людських життів. Тому глобальний підхід повинен бути - з заміною всіх недостатньо професійних командувачів, як вищої, середньої, так і молодшої офіцерської ланки", - вважає Олександр Коваленко.

На його думку, теперішню ситуацію з заміною командувача Об'єднаних сил ЗСУ може спробувати скористатися російська армія, аби послабити оборону України у час, коли новий командувач формуватиме свою команду та налагоджуватиме керівництво. Тому на переконання експерта, Андрію Гнатову важливо швидко включитися в роботу, щоб відповісти на всі ті виклики, які стоять перед Силами оборони України.

ЕКОНОМІКА І ФІНАНСИ

УКРАЇНА СЬОГОДНІ ІМПОРТУЄ 33 231 МВТ-ГОДИН ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ



На неділю, 30-го червня, прогно-зувався імпорт електроенергії 33 231 МВт/год, експорту не перед-бачалося. Про це повідомляє Міністерство енергетики.

Минулої доби Україна на запит Польщі отримувала надлишки електроенергії з енергосистеми цієї країни. Сьогодні також здійснюється отримання надлишків електроенергії з енергосистеми Польщі.

Як підкреслили в Міненерго, основна причина обмежень – атаки росіян на енергетичну інфраструктуру та негативні наслідки цих атак.

У міністерстві закликали споживачів у ті години, коли є електроенергія, споживати її відповідально. Це посилить стійкість енергосистеми.

У суботу, 29-го червня, через обстріл у Донецькій області була знеструмлена підстанція, а також приєднані до неї побутові споживачі та шахта. В цей момент на шахті перебувало 53 людини, їх вивели на поверхню. Усіх споживачів заживлено.

Окрім цього, внаслідок ворожого обстрілу споруди одного з об'єктів генерації регіону поранення отримала працівниця. Її доставлено до лікарні.

Також через обстріл на одній із шахт сталася пожежа у виробничих приміщеннях, яку вже ліквідували.

У Київській області відключалась високовольтна повітряна лінія. Її включили в роботу. Причина відключення – пошкодження на ділянці, яка проходить територією Білорусі (після 24.02.22 українські енергетики не мають доступу до її обслуговування).

Також на Київщині відключалась повітряна лінія оператора системи розподілу. В результаті знеструмилась підстанція, внаслідок чого на залізниці були збої в русі поїздів. Усі споживачі заживлені.

У Дніпропетровській області відключалась повітряна лінія. В результаті знеструмлювалась абонентська підстанція та приєднаний до неї промисловий споживач. Споживача заживлено.

Сьогодні зранку у Волинській області відключалась повітряна лінія оператора системи розподілу. Знеструмилась підстанція та приєднані до неї побутові споживачі. Всіх заживлено.

У Львівській області на шахті "Відродження" ДП "Львіввугілля" під дією гірничого тиску сталось обрушення порід покрівлі на шахті. У момент аварії у шахті перебували 63 гірники. Смертельних травм зазнали машиніст гірничих виїмкових машин Андрій Кончук та виконувач обов'язків майстра гірничого дільниці з видобутку вугілля Володимир Макогін. Обставини трагедії з'ясовуються.

В Україні станом на ранок 30 червня внаслідок російських обстрілів залишаються без світла споживачі у семи областях.

АВСТРІЯ ВИДІЛИТЬ 820 МІЛЬЙОНІВ ЄВРО НА ПРОЄКТИ З ВИРОБНИЦТВА ВОДНЮ

Федеральний уряд Австрії надасть фінансування у розмірі до €820 мільйонів для проєктів з виробництва "зеленого" водню у межах декарбонізації своєї енергетичної системи. Це передбачається прийнятим парламентом Законом про сприяння розвитку водневої енергетики.

"Для сприяння виробництву відновлюваного водню небіогенного походження відповідно до §3 виділяються федеральні кошти на загальну суму не більше €820 мільйонів", - йдеться у документі.

Закон має на меті субсидування будівництва та експлуатації проєктів виробництва водню із використанням відновлювальних джерел енергії, за винятком біомаси.

Із загальної суми €400 мільйонів будуть доступні для розподілу на конкурсному аукціоні вже у 2024 році, а решта €420 мільйонів - до 2026 року.

У 2020 році Євросоюз затвердив Водневу стратегію для кліматично нейтральної Європи до 2050 року, у якій, зокрема, Україну визначено пріоритетним партнером завдяки її потенціалу з виробництва "зеленого" водню та наявності інфраструктури, з'єднаної з ЄС.

"Зелений" водень є компонентом Green Deal у переході від традиційних джерел енергії до повної їх заміни на відновлювані джерела. Цей процес може тривати до 25 років. Необхідні капіталовкладення в такий перехід оцінюються для України принаймні у \$100 мільярдів.

В УКРАЇНІ ГОТУЮТЬ ДО ПРОДАЖУ ДВА ДЕРЖАВНІ БАНКИ

Законопроект про приватизацію державних банків направлять на розгляд парламенту до кінця вересня 2024 року.

В Україні відбудеться приватизація "Сенс банку" та "Укргазбанку", які є системно важливими державними банками.

Про це стало відомо із опублікованого 28-го червня оновленого меморандуму МВФ.

"Ми [тобто Україна] готуємо до продажу два системні державні банки - "Сенс Банк" та "Укргазбанк". Ми плануємо призначити міжнародно визнаного фінансового радника до кінця вересня 2024 року за прозорою процедурою та після консультацій з міжнародними фінансовими організаціями", - йдеться у тексті цього документу.

Законопроект про приватизацію державних банків направлять на розгляд парламенту до кінця вересня 2024 року.

Також Україна зобов'язується не збільшувати державну частку у банківському секторі країни, окрім випадків, які стосуються фінансової стабільності та національної безпеки, але після консультації з МВФ.

Нагадаємо, Рада виконавчих директорів МВФ в кінці червня ухвалила четвертий перегляд програми розширеного фінансування (EFF) для України. Це передбачає виділення 2,2 млрд доларів на фінансування критичних видатків бюджету, зокрема соціальної допомоги, зарплат лікарів та вчителів.



ЦІНИ НА КАВУ ЗРОСЛИ ЗА ПІВ РОКУ НА 40%

Цьогорічне скорочення пропозиції кави призвело до зростання цін на ринку: сорт робуста, зокрема, подорожчав приблизно на 40% за перші шість місяців 2024 року.

Посуха у В'єтнамі, що є найбільшим експортером робусти, зашкодила врожаю і може призвести до дефіциту кави четвертий рік поспіль.

Найбільший світовий виробник кави – Бразилія - також збирає менший, ніж очікувалося, врожай сорту арабіки.

За словами Альберта Скалли, старшого віцепрезидента з торгівлі StoneX, за прогнозами уряду США, виробництво перевищить попит на 5,6 млн мішків, але глобальний баланс стане більш напруженим, що може призвести до подальшого зростання цін.

Ціни на какао, після деякого падіння, знову почали зростати на тлі відновлення занепокоєння щодо дефіциту пропозиції, який підштовхнув ціни до історичних максимумів у квітні.





PIEROGI FACTORY

9965 Bustleton Ave., Phila, PA 19116
215-516-1111

HOURS:
 SUNDAY - MONDAY: 12 PM - 7 PM
 TUESDAY - SATURDAY: 11 AM - 9 PM

Take Out



Pat's Polish Deli

EAT-IN TAKE-OUT CATERING

Homemade Polish Specialties Deli, Dairy & Grocery Items



BREAKFAST LUNCH DINNER

ORDER ONLINE NOW

seamless

f GRUBHUB

267-982-5218 patspolishdeli.com

535 ANDREWS RD FEASTERVILLE - TREVOSE, PA 19053



HAMPTON FOOD MARKET



408 Second Street Pike, Southampton, PA
 Mon - Sat: 8am - 9pm
 Sun: 9am - 8pm
215-315-8497
 Hamptonmarket.com

НАШИ СКИДКИ

Hampton Market является многонациональным европейским и американским супермаркетом

Магазин специализируется на разнообразных этнических продуктах из Восточной и Западной Европы.

Pre-order MENU

 Fresh Marinated Lamb Shish Kebab \$12.99 per lb	 Rack of Lamb \$25.99 per lb	 Stuffed Pork crown roast \$9.99 per lb
 BBQ Pork Ribs \$7.99 per lb	 Whole roasted stuffed pig \$200 per piece	 Roasted duck stuffed with apples \$45 per piece

This week's specials

 Steam and leaf mandarins \$0.99 per lb save \$0.50	 Green mango \$1.00 for 2 mangos save \$0.58
 Muscat seedless grape \$3.49 per lb save \$0.50	 Grapeola 100% 1l/33.8 fl oz (Spain) \$7.49 ea save \$2.50

Добро пожаловать и спасибо за поддержку!



COMING SOON!

MoneyGram
money transfer

10% OFF

ПОНЕДЕЛЬНИК-ЧЕТВЕРГ
ДЛЯ ПЕНСИОНЕРОВ



КУЛЬТУРА

ЛЬВІВ'ЯНКА НАТАЛКА МІЛЯН –
ОДНА З ПЕРШИХ УКРАЇНСЬКИХ СКУЛЬПТОРОК

Наталка Мілян – українська художниця і скульпторка, яка була першою жінкою-українкою, що закінчила Краківську академію мистецтв і була чи не найпомітнішою українською різьбяркою серед своїх сучасників. Вона народилася у Львові (1896 р.), працювала у Дрогобичі, багато часу проводила у родинному селі Замочок на Жовківщині, але більшість свого життя прожила у Кракові. Вона товаришувала з відомими творчими людьми своєї епохи і шанувалася як в українському, так і в польському мистецькому середовищі. Польська Вікіпедія має сторінку про Наталію Мілян, натомість в Україні мало про неї знають. Цю ситуацію вирішила виправити завідувачка відділу графіки Національного музею у Львові Марія Цимбаліста, яка прочитала лекцію про мисткиню.

Найкращою біографинею Наталки Мілян була її сестра Ольга, вона збирала про неї всю можливу інформацію – фото, малюнки, вирізки з газет, листи, відгуки і створила альбом. Нині він зберігається у Нацмузеї, як і 12 гіпсових скульптур Наталки Мілян.

Перша українка в Краківській академії мистецтв

Дівчина змалечку любила малювати, і, хоч її тато скептично ставився до таких захоплень, мама все ж підтримувала хобі дитини, купувала художні матеріали. У той час дівчат не допускали до навчання у вишах. Тож Наталка, сім'я якої переїхала до Кракова, пішла на приватні курси малювання для дівчат у школі імені Адріана Баранецького, де викладачі помітили її талант саме до скульптури. Після них була вільною слухачкою Академії мистецтв, а коли жінкам нарешті дозволили офіційно вступати, з 1920 року Наталія стала студенткою академії, у майстерні скульптури професора Костянтина Ляшки. Під час навчання її роботи відзначали нагородами. Там Наталка товаришувала з ще одним львівським митцем Осипом Сорохтеєм.

Втім, попри успішно закінчену вищу освіту, роботу жінці було знайти не так і легко. В альбомі сестра Ольга згадує чи не перше замовлення Наталії скульптурних ангеликів для костелу у Тарнові. Це була її різьбярська робота.

Через брак замовлень Наталія Мілян почала вчителювати. Вона викладала в українській гімназії «Рідна школа» в Дрогобичі, хотіла перебраться до Львова, але там складно було знайти роботу. Тож вона повернулася до Кракова: вчителювала і паралельно працювала над скульптурою, малювала декорації до творчих вечорів «Просвіти». Мисткиня однаково вправно володіла гіпсом і деревом, хоча часто дорогий гіпс заміняла дешевою глиною.

У 1930 році здійснилась її мрія: Наталка одержала піврічну стипендію від Краківської академії мистецтв на поїздку до Італії. Вона відвідала Флоренцію, Пізу, Сієну, а також місто мармуру – Каррару. Там її найбільше захопили роботи Мікеланджело та Донателло, у роботі надихалася Роденом. В Італії львів'янка познайомилася зі скульпторами Ліберо Андреотті і Маріо Москі. Останній давав їй ключі від своєї майстерні, де вона могла працювати. Італійці навчили Наталку робити відливи і патину. А ще вона дуже мріяла працювати з мармуром.

«Мистецтво Італії для неї було дуже близьке. Особливо мистецтво ренесансу і, власне, оце поєднання естетичного і такого етичного, те, що її цікавило, там воно було. З інспірацій, які вона згадує, її найбільше вразив Донателло. Вона окремо говорить про його «Благовіщення» в зеленому камені і лева марцоко, символ Флоренції. Власне, той ранній ренесанс, витримані чисті форми більше її захоплювали, ніж емоція, характерна для Мікеланджело», – каже Марія Цимбаліста.

Виставки та робота

Свої роботи Наталка Мілян виставляла на виставках у Кракові та Львові. На збірній експозиції в Палаці мистецтв Кракова у січні 1934 року вона була єдиною жінкою і надала свої чотири скульптури. Вона любила створювати портрети, монументальні композиції, рельєфну різьбу.

«Різьбярка залюбки досліджувала пластику круглої скульптури, уважно вивчала натуру, відшуковуючи в ній неповторну людську індивідуальність. Вже ранні твори засвідчують зрілу руку майстрині, у яких плавною м'якою лінією передано красу жіночого тіла, – пише про неї мистецтвознавиця Ольга Денисюк. – Не завжди доводячи скульптурні твори до завершення, авторка зосереджувала увагу на виразі очей людини, надаючи формам легкого стильового забарвлення. У численних жіночих портретах художниця не просто відтворювала зовнішню привабливість та вроду, а глибокий внутрішній зміст, плавність рухів та поетичність настрою. Вона вважала, що мистецтво має бути пов'язане з життям, передавати його сувору простоту і безпосередність».

Тогочасна преса в рецензіях на виставки писала про Мілян, що вона має усі дані, щоб стати однією з провідних українських скульпторів і що розмах – найхарактерніша риса її творчості: «Вона любить великі, сильно спрощені форми, ліпить глину міцно, «по-мужеськи», дає твори зрілого і певного в собі майстра...».

«Митці, які будуватимуть нове середовище»

Наталка Мілян не поривала зв'язку зі Львовом. Вона була членкинею Асоціації незалежних українських

митців, яке існувало у 1930-х роках у Львові, та об'єднання митців «Зарево». На виставці АНУМ 1934 року були представлені її роботи «Мадонна» і три бюсти.

Тогочасний директор Нацмузею у Львові Іларіон Свенціцький особисто запрошував Наталку взяти участь у виставці 1935 року. Її виставлена там скульптура «Материнство» почала з'являтися репродукціями у львівських журналах.

В 1937 році в журналі «Жінка» вийшла стаття, присвячена Наталці Мілян, підписана псевдонімом Марія Пеньковська, яким підписувався художник Павло Ковжун.

«Він писав, що скульптура – це порівняно нове явище для українського мистецтва, яке тільки розвивається, але воно дуже важливе. А митців треба підтримувати, тому що вони будуть потрібні, коли прийде час будувати нове середовище міста. У статті за 1941 рік Святослав Гординський писав, що коли прийде час ставити на вулицях наші монументи, то ми вже маємо готових митців, тому треба їх шанувати і вони будуть готові виконати складні завдання», – розповідає Марія Цимбаліста.

«Її творчість характеризує сила й розмах»

В часи Другої світової війни, щоб вижити, Мілян оформляла в Закопаному інтер'єр пошти та робила на продаж дрібні скульптурки. Українку все ж таки тягнуло додому, вона планувала повернутися до Львова, але несподівано у вересні 1942 року захворіла на тиф і померла у 46 років.

На вшанування її пам'яті роботи Наталки виставили того ж року на виставці Спілки праці українських образотворчих митців у Львові.

Павло Ковжун писав про Наталку Мілян, що «вона дуже талановита, обдарована, працювала, але залишається відчуття, що вона не встигла зробити свій найважливіший шедевр в житті».

У некролозі митець Дем'ян Горняткевич написав про Наталку Мілян, що вона «ніколи не вдовольнялася хвилими успіхами, змагала до дальшого розвитку, вимагала якнайбільше від себе. Шляхом від реалізму вислову, змагала до синтезу у формі, відкидала все, що мало підрядне значення, а цілу її творчість характеризує сила й розмах».

Хоча останні роки працювала вона вдома, не мала своєї майстерні, тому не було де той розмах розвинути. Багато робіт так і залишилося на рівні моделей.

Сестра Ольга, з якою вони були дуже близькі, після смерті Наталки Мілян збирала в один родинний альбом історію її життя. Саме завдяки йому нині ми маємо найповнішу картину з життя однієї з багатьох талановитих українських митців, несправедливо забутих.



CONVENIENT
LOCATIONS

W biznesie od 1971 roku

STORAGE[®]

www.ezmini.com

- Moze macie duzo niepotrzebnych rzeczy w domu?
- Moze w garazu nie ma miejsca na samochod?
- Moze Biznes zajmuje duzo miejsca w waszym domu?
- Moze planujecie przeprowadzke?



Nie ma problemu. Porównajcie nasze ceny i warunki usług z tym co zaproponują wam nasi konkurenci. Możecie być pewni - przekonacie się sami, że **EZ_STORAGE** jest najlepszym biznesem!

COUPON

**KLIENCI MOGA
SKORZYSTAC
Z JEDNEGO
BEZPŁATNEGO
MIESIACA
WYNAJMU U NAS**



FREE!*
**1 Month
Storage**

FREE \$25

Wawa
Gift Card*

FREE!*
**Local Move-In
Truck**

1800 Street Rd., Warrington, PA 18976
215-491-1600

351 Red Lion Rd., Huntindon Valley,
PA 19006
215-938-9343 - redlion@ezmini.com

289 DeKalb Pike, North Wales, PA 19454
215-699-6002 - montgomery@ezmini.com

36 E. Township Line Rd, Elkins Park,
PA 19027 Cheltenham
215-379-1636 - elkinspark@ezmini.com

7425 State Rd., Philadelphia,
PA 19136 Mayfair/Holmesburg
215-331-9398 - stateroad@ezmini.com

НОВИНИ МЕДИЦИНИ

ЧОМУ ВИПИРАННЯ ВЕН НЕ МОЖНА ІГНОРУВАТИ?

Тромбофлебіт — захворювання хронічного характеру, за якого запалюються стінки поверхневих вен, що призводить до утворення тромбів і порушення кровотоку.

У більшості випадків хвороба вражає малий таз і ноги. За відсутності своєчасного лікування патологія починає прогресувати, що може становити загрозу для життя людини. Тому при перших її проявах варто звернутися до лікаря для діагностики. Лікування тромбофлебіту відбувається комплексно з використанням протизапальних засобів, антикоагулянтів і флеботоніків, таких як Троксевазин.

Класифікація та причини розвитку

Залежно від особливостей перебігу розрізняють три форми запалення стінок поверхневих вен:

гостра — триває до 1 місяця, швидко розвивається та має яскраво виражені симптоми (біль, набряк і почервоніння);

підгостра — тривалість сягає 6 місяців, відрізняється мало вираженою симптоматикою;

хронічна — за відсутності відповідного лікування може тягнутися роками, ремісії постійно чергуються з рецидивами.

Також існує мігруюча форма, яка часто свідчить про наявність пухлин чи аутоімунних захворювань. Вона одночасно вражає судини кількох органів і доволі швидко мігрує з однієї вени до іншої. Її характерними ознаками є ущільнення під шкірою, біль і почервоніння в уражених ділянках, а також постійна зміна локалізації симптомів. Спричинити появу тромбофлебіту можуть такі фактори: інфекційні та онкологічні хвороби; алергічні реакції; травми, які спровокували пошкодження судини; генетична схильність до утворення тромбів; гормональний збій.

Але в більшості випадків основною причиною виникнення патології є варикозне розширення вен.

Симптоматика захворювання та можливі ускладнення

Інтенсивність симптомів, які свідчать про наявність запалення стінок поверхневих вен, залежить від форми хвороби та ураженого органу. До основних ознак відносять: випинання вен; утворення набряків; біль при дотиках до уражених ділянок; посиніння шкірних покривів; підвищення температури тіла до 39°; почервоніння та поява ущільнень у запаленій вені; больові відчуття в крижовому та поперекових відділах хребта.

При появі хоча б кількох із цих симптомів варто відразу звернутися за консультацією до лікаря. Якщо не виявити тромбофлебіт вчасно, він може спровокувати появу сепсису, лімфангіт чи тромбоемболію, а в гіршому випадку тромбоз глибоких вен, який несе суттєву загрозу для життя людини.

ВЧЕНІ ВІЯВИЛИ НОВІ МЕХАНІЗМИ РОЗВИТКУ ІНСУЛЬТУ

Щоп'ять хвилин у когось трапляється інсульт, що призводить до крововиливу в мозок або ішемії.

Міжнародна група вчених виявила нові механізми виникнення інсульту, вивчивши зміни у клітинах миші та людини. Результати дослідження були опубліковані у журналі *Circulation Research*.

Основним фактором виникнення інсульту є атеросклероз, який виражається затвердінням артерій. Ключову роль у цьому процесі відіграють різні типи клітин судинної стінки, такі як клітини ендотеліальні, гладком'язові клітини, а також імунні клітини і клітини, що сприяють запаленню.

У поточному дослідженні команда науковців використала секвенування одноклітинної РНК (Smart-Seq2) для створення найглибшого на сьогоднішній день набору багатовидових одноклітинних омічних даних по атеросклерозу. Було виявлено специфічні закономірності експресії генів, що лежать в основі трансформації судинних клітин і веде до прогресуючого атеросклерозу.

Дослідники виявили три субкластери клітин-макрофагів, пов'язаних із запаленням і багатих на білок Trem2, що характерно для хронічного атеросклерозу. Ці субкластери також характеризуються активними генами, які відповідають за трансформацію судинних клітин, що сприяє симптоматичному стенозу сонних артерій.

Дані секвенування РНК як у всіх, так і в окремих клітинах, дозволяє вченим знаходити ключові ділянки в генних мережах, які можуть бути ефективнішими для лікування.

«Такий підхід дозволяє нам знаходити ключові ділянки в генних мережах, які, ймовірно, будуть більш ефективними цілями лікування, ніж намагатися використовувати традиційний підхід «один ген за геном», особливо при складних захворюваннях», — заявив науковець Руусалепп.

Дослідження поєднує геноміку, клінічну медицину та громадську охорону здоров'я, тож реальні зміни потребують співпраці всіх сторін, вважають вчені.

Нагадаємо, емоції здатні вплинути на стан судин людини — найнебезпечнішим для роботи серцево-судинної системи, як встановили вчені, є гнів.

До слова, міністр охорони здоров'я Віктор Ляшко розповів про наслідки війни на конференції з відновлення України у Берліні. Зокрема, за його словами, інсульти серед українців «помолодшали» на 10-15 років через війну і стрес.

ЦЬОГОРІЧ ПОНАД 3-Х ТИСЯЧАМ УКРАЇНЦІВ ВПЕРШЕ ВСТАНОВИЛИ ДІАГНОЗ МЕЛАНОМА ШКІРИ

З початку нинішнього року понад 3,1 тис. особам встановили діагноз меланома шкіри, понад 13,2 тис. осіб мають інші злоякісні новоутворення шкіри.

«Станом на 12 червня 2024 року кількість пацієнтів в ЕСОЗ зі встановленим діагнозом злоякісна меланома шкіри - 21 885, інші злоякісні новоутворення шкіри - 93 223. З них пацієнтів, яким було внесено інформацію про вперше встановлений діагноз меланоми шкіри з датою встановлення такого діагнозу у 2024 році - 3139 осіб, з діагнозом інші злоякісні новоутворення шкіри - 13 241», - повідомили в НСЗУ.

За даними Національного канцерреєстру, у 2022 році було зареєстровано 2 403 випадки злоякісної меланоми шкіри, з них 1110 - у чоловіків, 1293 - у жінок. У 2022 році кількість смертей від меланоми становила 674, з них 354 - чоловіки, 320 - жінки.

У 2023 р., за даними Національного канцерреєстру, було зафіксовано 2 648 випадків злоякісної меланоми шкіри, з них 1168 - у чоловіків, 1480 випадків - серед жінок. Від злоякісної меланоми шкіри у 2023 році померло 647 осіб, з них 308 - чоловіки, 339 - жінки.

Загалом, за даними Національного канцерреєстру, у 2022 році було зареєстровано 106 151 випадок онкозахворювань, 42 660 людей померли. У 2023 році зареєстровано 110 022 випадків онкозахворювань, 42 043 людини померли.

Як зазначають у Центрі громадського здоров'я, меланома може розвинутиися зі звичайної родимки, яка вже є у людини на шкірі.

Родимка зазнає видимих змін: зміна форми, розміру, кольору та інше. Окрім шкіри, меланома може утворитися в очах, всередині тіла, наприклад, у носі та горлі, на голові та шії, шкірі під нігтями (більш рідкісні випадки).

Також меланома може виникати не лише у місці, де є родимка, але й на шкірі, де її немає, маскуючись під новоутворену родимку, що виглядає незвично.

Першими симптомами меланоми часто є зміна наявної родимки; розвиток нового пігментного або незвичного на вигляд наросту на вашій шкірі.

Тому в ЦГЗ радять пам'ятати, які зміни можуть відбуватися з родимками і як їх ідентифікувати.

Зокрема, це асиметрія, коли форма половини родимки не відповідає іншій її половині, нерівні або розмиті межі родимки, на родимці присутні відтінки чорного, коричневого, ділянки білого, сірого, червоного або синього кольорів; розмір перебільшує 6 мм або збільшився.

Серед факторів ризику, які збільшують шанси людини захворіти на рак шкіри (меланому): надмірний вплив ультрафіолетового випромінювання (сонця); штучна засмага; велика кількість родимок або диспластичних невусів; світла шкіра, сімейна історія хвороби, зокрема, якщо в анамнезі близьких родичів людини була меланома, ризик захворіти збільшується.

Також фактором ризику меланоми може бути наявність деяких захворювань: пігментної ксеродерми, ретинобластоми, синдрому Лі-Фраумені, синдрому Вернера, спадкових синдромів раку молочної залози та яєчників; рак шкіри у минулому; ослаблена або пригнічена імунна система, а також вік понад 65 років.

Для профілактики захворювання фахівці радять обмежити перебування на сонці з 10 до 16 вечора, користуватися сонцезахисним кремом широкого спектру дії з SPF (sun protection factor) не менше 3, навіть у похмурі дні, обов'язково прикривати свої руки та ноги, не користуватися соляріями або лампами для штучної засмаги.

Якщо вчасно виявити меланому, її вирізають хірургічно та лікують. Цей тип раку шкіри може проростати глибоко в шкіру (інвазивна меланома), поширюватися у судини та в лімфатичні вузли (метастатична меланома). Вчасна діагностика вбереже від багатьох несприятливих наслідків.

Як повідомлялося, в Програмі медичних гарантій на 2024 рік передбачено пакети медичних послуг з хіміотерапевтичного, радіоогічного лікування та супроводу пацієнтів з онкологічними захворюваннями у стаціонарних та амбулаторних умовах, а також пакет лікування та супровід пацієнтів з гематологічним та онкогематологічними захворюваннями у дорослих та дітей.

УПЕРШЕ У СВІТІ ЛЮДИНІ ВЖИВИЛИ МОЗКОВИЙ ІМПЛАНТ ДЛЯ КОНТРОЛЮ ЕПІЛЕПТИЧНИХ НАПАДІВ

У Великій Британії підлітку вживили мозковий імплант для контролю епілептичних нападів: він став першою у світі людиною, якій провели таку операцію.

13-річний Оран Ноулсон має синдром Леннокса-Гасто - це важка форма епілепсії, яка проявляється в дитинстві. У нього синдром розвинувся у три роки. На день у хлопця могло траплятися до сотні епілептичних нападів, він втрачав свідомість мав проблеми з диханням, внаслідок чого потребував реанімації. Через це він потребував цілодобового догляду, бо напади могли статися в будь-який час доби.

Під час операції підлітку вживили два електроди глибоко в мозок. Пристрій розміром 3,5 см і товщиною 0,6 см встановили в простір у черепі, де попередньо видалили кістку. Як тільки хлопець оговтався після операції, пристрій увімкнули, і він почав створювати постійну м'яку електричну стимуляцію мозку з метою блокування електричних шляхів, які дозволяють нападам закріпитися.

Нейростимулятор перебуває під черепом і посиляє електричні сигнали глибоко в мозок, зменшуючи денні напади на 80%. Мати хлопця розповідає, що після операції у нього значно підвищилась якість життя.

ГОРОСКОП НА ТИЖДЕНЬ

Липень принесе нам усім ще більше літа та приємних вражень. Але й неприємні сюрпризи також можливі цього тижня. Пам'ятайте – краса світу у його різноманітності, і кожна людина – це окремий Всесвіт. Якщо щось погане станеться, то результат відчуєте наприкінці липня. Зараз важливо зрозуміло і виразно підходити до вирішення серйозних питань, особливо якщо маєте справу з іншими людьми.

ОВЕН



Підприємці та керівники підприємств багато зроблять для розвитку організації, підвищення прибутку, покращення умов праці для своїх співробітників. Непогано складається кар'єра у службовців та молодих фахівців – їхній авторитет зростає.

ЛЕВ



Ваше любовне життя захопить і, як ніколи інтенсивно, а в деяких і драматично. Перед вами відкриється реальна суть вашого партнера. Самотні люди можуть захотіти повернутися до колишнього романтичного партнера, але краще відмовитися від цього.

СТРІЛЕЦЬ



На роботі чекає справжній аврал, а крім того, виникнуть проблеми в бізнесі, які доведеться вирішувати. Підприємці, хоч і втратять деяку суму у фінансовому плані через простоту, знайдуть розуміння, куди далі рухатися. А ось самозайняти отримують багато замовлень.

ТЕЛЕЦЬ



Для справ професійного характеру цей тиждень цілком вдалий. Планетарні аспекти принесуть вам енергетичне піднесення, швидкість та оригінальність мислення, а з таким набором якостей ви обійдете будь-яких конкурентів.

ДІВА



Можливі й невеликі проблеми із родичами чоловіка чи дружини. У фінансовому сенсі тиждень видається неоднозначним, можливі раптові витрати, тож заощаджуйте. З одного боку, без грошей сидіти не доведеться, а з іншого – витрати почнуть перевищувати всі прибутки.

КОЗОРИГ



Ті, хто давно без роботи, зможуть знайти перспективне місце з хорошим доходом. Однак не поспішайте погоджуватися на першу пропозицію – уважно вивчайте умови та дивіться на людей – потенційних колег. Співпраця з колегами з інших країн буде напруженою.

БЛИЗНЮКИ



Взаємини з колегами та партнерами з бізнесу стабілізуються, можливі конструктивні переговори, поїздка, обговорення майбутніх проєктів та вдале вирішення старих справ. Зірки особливо прихильні до представників творчих професій.

ТЕРЕЗИ



Можливі конфлікти з деякими ключовими особами, яких залежить ваше становище на роботі. Бізнесмени зіткнуться з питаннями вирішення майнових питань та налагодження партнерських взаємин. Може бути підводне каміння, якого ви одразу не побачите.

ВОДОЛІЙ



Романтичний і спокійний тиждень у багатьох сенсах. Це вдалий час для нових знайомств, любовних інтриг та бурхливих, пристрасних романів. Проте тим, хто перебуває у тривалих стосунках чи шлюбі, варто бути обережнішим.

РАК



Незважаючи на вдалий перебіг справ у професійній сфері, з грошима не все так добре. І справа не в низьких доходах, а у витратах, що перевершують своїми розмірами прибуток. Можливі значні витрати на сім'ю, маленьких дітей та побутові потреби.

СКОРПІОН



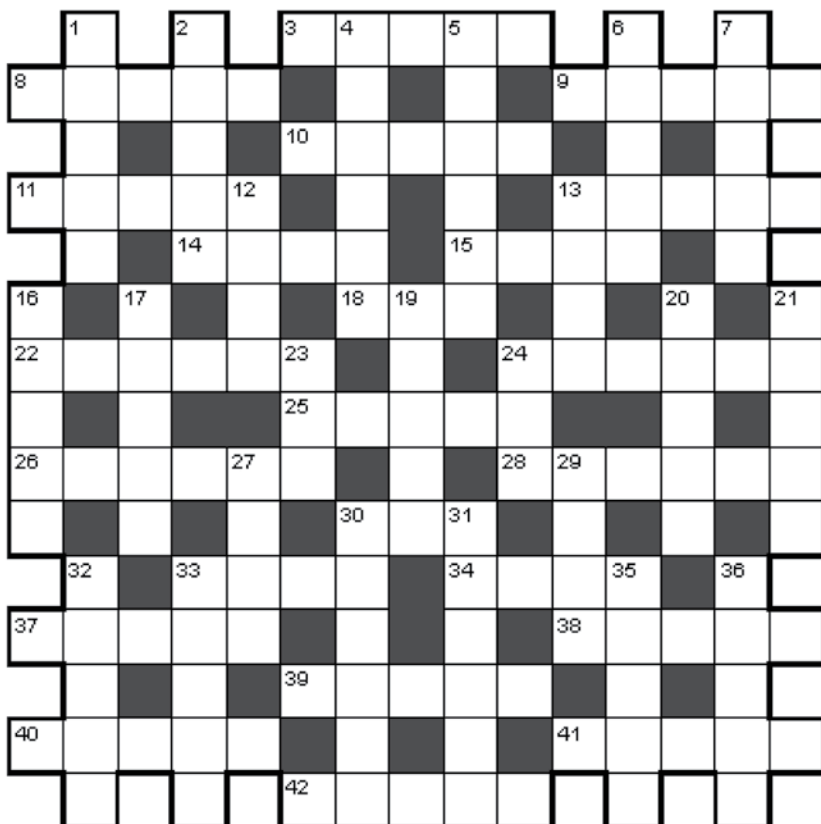
Майбутній тиждень – безтурботний час, який можна охарактеризувати словами із назви відомого фільму – "їж, молись, кохай". Дозвольте собі розслабитися – ви це заслужили! Ви здорові, енергійні, привабливі і навіть привабливіші, ніж у решту часу.

РИБИ



Закохані пройдуть перевірку міцності завдяки випробуванню вірністю та здатністю йти на компроміси. А ось самотнім людям не варто розраховувати на серйозні союзи – краще присвятити час особистісному зростанню, подорожам чи навчанню.

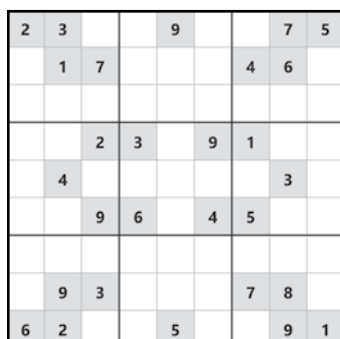
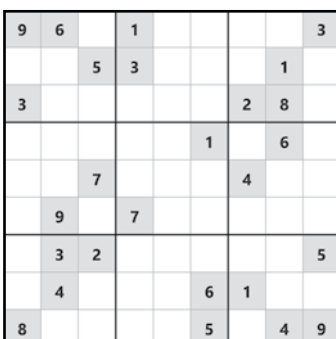
КРОССВОРД



По горизонталі: 3. Наклонная поверхность чего-нибудь. 8. Благозвучная последовательность звуков. 9. Запас товаров, материалов, сложенных в одном месте. 10. Очень тихая речь. 11. Поднос без бортов. 13. Движение под музыку. 14. Насекомое. 15. Непарнокопытное животное рода лошадей. 18. Ощущение болезненно-щекочущего раздражения кожи. 22. Очень твердый минерал. 24. Крупная северная птица с густым оперением. 25. Многолетнее растение, из сока которого готовят напиток пульке. 26. Руководитель высшего учебного заведения. 28. Маскарадный костюм в виде длинного плаща с капюшоном. 30. Вода в газообразном состоянии. 33. Водный поток, текущий в естественном русле. 34. Геометрическая фигура, состоящая из двух прямых линий. 37. Знак Зодиака. 38. След от прикосновения, укола чем-нибудь острым. 39. Время года. 40. Ожерелье из драгоценных камней. 41. Массовое собрание, съезд. 42. Небольшая мотыга.

По вертикалі:

1. Тонкое сухое печенье с рельефными клеточками по поверхности. 2. Густая масса из муки, замешанной на жидкости. 4. Католический священник в польской церкви. 5. Участок земли под овощами. 6. Сильный и резкий порыв ветра. 7. Небольшая переносная загородка для ещё не умеющих ходить детей. 12. Строение для сушки снопов перед молотью. 13. Мать жены. 16. Часть электромашины. 17. Сочный съедобный плод каких-нибудь деревьев. 19. Успех, нужный или желательный исход дела. 20. Часть платья. 21. Стремительный бальный танец в 19 в. 23. Способность, талант. 24. Мерзкий, отвратительный человек. 27. Мужчина по отношению к своим детям. 29. Роды у кошки. 30. Предмет любви, страсти. 31. Предприятие по добыче полезных ископаемых. 32. Специальным образом приготовленная свинина. 33. На железнодорожном пути: узкий стальной брус, по которому катятся колеса. 35. Спускающаяся с головы прядь волос. 36. Подразделение государственной территории.



ОТВЕТЫ НА СЕГОДНЯШНИЙ КРОССВОРД СМОТРИТЕ В СЛЕДУЮЩЕМ НОМЕРЕ!

ТАЙКА. 43. ПОМНА. 45. ГОПАК. 47. КИТ. 48. ШОК.
28. ЭМАЛЬ. 29. ЮНКЕР. 34. КЛОУНАДА. 35. РОМАНТИК. 36. ТЕЧЕНИЕ. 37. ЛИНЕЙКА. 39. ПУЛОВЕР. 40. НА-
ШАР. 12. КОК. 18. ВОДОВОРОТ. 19. УЕДИНЕНИЕ. 20. КИНОЛОПИСЬ. 22. ПАТРОНТАЖ. 26. ПОВАР. 27. ГЕРОИ.
1. СКРЕПЕР. 2. КАБИНЕТ. 3. ВЫЗОВ. 5. КРОКОДИЛ. 6. ИНОХОДЕЦ. 7. ЗАКАЗ. 8. КЕРОВА. 9. МАРНАДА. 11.
ПО ВЕРТИКАЛИ:
ШОКОЛАД. 49. МИЗАНТРОП. 50. ДИСКАНТ. 51. КАРЕТКА. 52. ШАШКИ.
ПОСЛАНИЕ. 36. ТОП. 38. ВИЛПОИЛ. 39. ПАН. 41. МЕТИС. 42. КУШАК. 44. КУПАН. 46. ЧЕРЕШОК. 48.
ВЕЦ. 21. ЗАПАД. 23. РОТ. 24. ПЕРИФЕРИЯ. 25. ЗАД. 30. ОРОШЕНИЕ. 31. РОЗМАРИН. 32. АПОЛОГЕТ. 33.
4. АКЦИЗ. 10. ВКЛАДЫШ. 12. КАЗЕМАТ. 13. ЗАГОЛОВОК. 14. ДЕВИТОР. 15. КАЛОРИЯ. 16. БОРОВ. 17. ПЕ-
ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД ИЗ ПРЕДЫДУЩЕГО НОМЕРА:

**ПОНАД ДВА РОКИ ВВАЖАВСЯ ЗНИКЛИМ БЕЗВІСТИ:
НА ВІЙНІ ЗАГИНУВ ЗАХИСНИК
ЗІ ЛЬВІВЩИНИ ОЛЕГ КОНДОР**



На російсько-українській війні загинув старший лейтенант з Яворівської громади Олег Кондор.

Олег Кондор народився 29 травня 1998 року в місті Яворів. Середню освіту здобував у Яворівській гімназії, яку закінчив у 2015 році. Після цього вступив до Академії Сухопутних військ ім. Сагайдачного у Львові. У 2019 році закінчив академію з відзнакою і почав службу в 24 ОМБР, де обіймав посаду командира взводу. Він брав участь у бойових діях в Донецькій та Луганській областях.

Олег був спортивним, захоплювався баскетболом і технікою. Був товаришким, добрим, разом з тим любив чесність та справедливість, з повагою ставився до будь-якої людини. За словами побратимів був справжнім лідером, який дбав про свій взвод. За свої заслуги був нагороджений орденом Богдана Хмельницького III ступеня.

У воїна залишилися батьки, рідний брат і бабуся. Олег вважався зниклим безвісти з 5-го березня 2022 року. Після обміну тіл і результатів ДНК, військовий нарешті повертається до рідного дому.

Что такое предварительное планирование?



Леонид Колтман
(Licensed Funeral Director)
Член Коллегии Директоров
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование – это планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее.

И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они осознают ценность предварительного планирования.



Кантор
Борис Казанский

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиденциальную консультацию по предварительному планированию.

**Goldsteins, Rosenberg's
Raphael – Sacks, Inc.**

Family owned and operated

(215) 927 – 5800

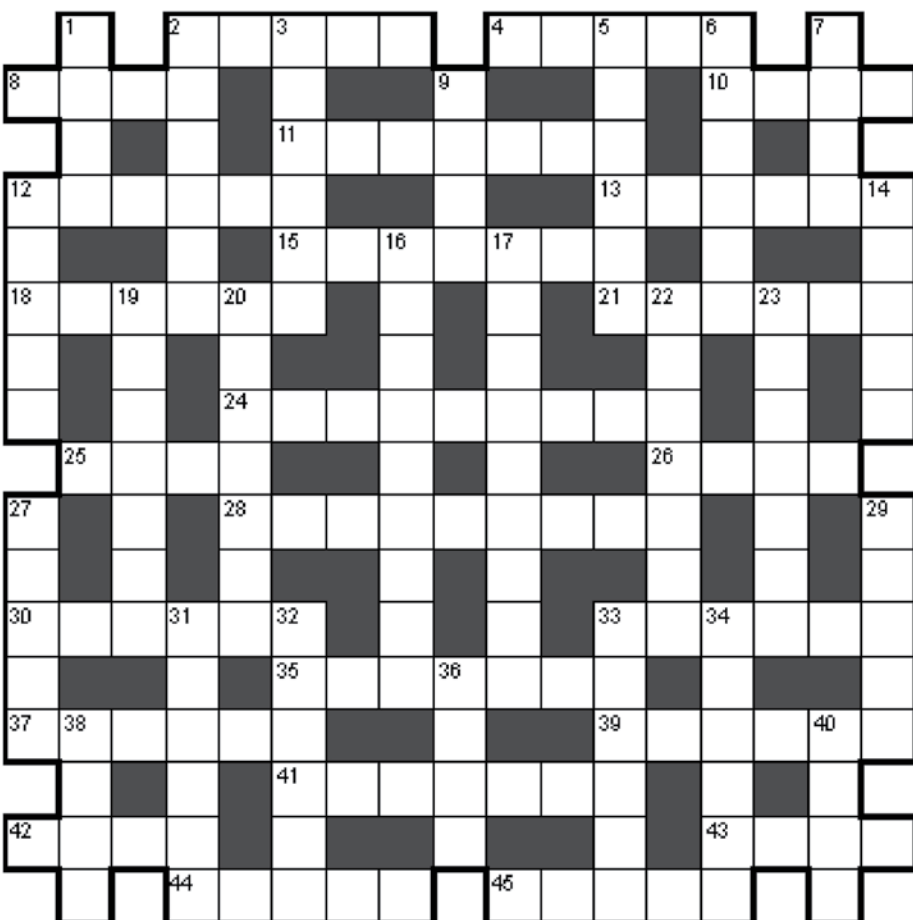
Philadelphia Chapel
Bennett Goldstein Supervisor
6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

(800) 622 – 6410

Suburban North Chapel
Gabe Goldstein, Supervisor
310 Second Street Pike
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available

КРОССВОРД



По горизонтали: 2. Основание. 4. Украшенная росписью многоцветная ткань. 8. Молодая, ещё не ягнившаяся овца. 10. Элемент бильярдного стола. 11. Металлический сосуд для кипячения воды. 12. Уменьшение базисной цены товара. 13. Организм с изменёнными наследственными признаками. 15. Ранний, до отрочества, возраст. 18. В грамматике: вся часть слова до окончания. 21. Считывающее устройство в информационно-вычислительных системах. 24. Анафема. 25. Крупное хищное животное с полосатой шкурой. 26. Опахало. 28. Предположительная решимость предпринять действие. 30. Неудача. 33. Большое роскошно отделанное помещение. 35. Показная удаля, рисовка смелостью. 37. Сотрудник дипломатического представительства. 39. Род растений семейства маревых. 41. Свидание. 42. Снаряд для стрельбы из пистолета. 43. Народное собрание у восточных славян. 44. Незменное положение, принимаемое на веру. 45. Художественное изделие, покрытое цветной стекловидной массой.

По вертикали: 1. Ловкая проделка. 2. Струнный музыкальный инструмент. 3. Скрытое расположение кого-нибудь с целью неожиданного нападения. 5. Специальный сосуд для хранения содержимого при постоянной температуре. 6. Простейшая единица строения организма. 7. Аллотропная модификация кислорода. 9. Распространённое неофициальное название политических, профсоюзных и т. п. лидеров. 12. Ряд одинаковых предметов, наложенных один на другой. 14. Ставка или оплата за пользование чем-нибудь. 16. Предмет мебели. 17. Головной убор. 19. Верхняя одежда без рукавов, род плаща. 20. День недели. 22. Ложь. 23. Ожидание чего-либо благоприятного, в сочетании с уверенностью в его осуществлении. 27. Созвучие окончаний слов. 29. Беспорядочное и шумное скопление людей. 31. Машина, прибор, инструмент, приспособление. 32. Талисман, ладанка. 33. Горизонтальное перекрытие в корпусе судна. 34. Пристрастие к чему-нибудь. 36. Речное, морское, озёрное пространство. 38. Мёртвое тело. 40. Женщина как носитель характерных черт своего народа.

ОТВЕТЫ НА СУДОКУ:

9	6	8	1	4	2	7	5	3
8	7	1	2	3	5	6	4	9
5	4	9	8	7	6	1	3	2
6	3	2	4	1	9	8	7	5
3	8	9	6	1	4	5	2	7
1	4	6	5	7	2	9	3	8
4	8	3	9	2	1	5	6	7
8	6	5	7	4	3	2	1	9
9	1	7	8	2	5	4	6	3
2	3	4	1	9	6	8	7	5

ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД СМОТРИТЕ В СЛЕДУЮЩЕМ НОМЕРЕ!

БРИДЖ, 51. ТЕС, 53. ТОН.
36. БОМБАРДА, 37. РЕДАКТОР, 39. ТРАК, 41. УЖАС, 42. ГРАФИТ, 43. ВОПРОС, 45. ГУСЛИ, 47.
10. ГИПСКОС, 11. ЭСТАКАДА, 15. ПОЛЕ, 17. ГОРЕ, 22. НАРЦИСС, 23. СЕЛЕНИЕ, 24. ПОДА,
2. ОСА, 3. АСКЕТ, 4. ИППОДРОМ, 5. СТИМУЛ, 6. ЭМОЦИЯ, 7. СКАКАЛКА, 8. РЕВУС, 9. СЫР.
ПО ВЕРТИКАЛИ:
АСПИРАНТ, 55. СТРЕЖЕНЬ.
44. РЫЧАГ, 46. ВЕРПОЛ, 47. БАРИН, 48. КУЧА, 49. КУРС, 50. ОПТ, 52. РЕФЕРАТ, 53. ТЫН, 54.
ДАЧА, 32. МАРАФОН, 33. КЛИЕНТ, 34. ЧИСТКА, 36. ВОЛНИВАР, 38. МАСТЕРОК, 40. ТЕЗАУРУС,
19. ДРУЖИНА, 20. СОСНА, 21. КИНЕСКОП, 26. АКУШЕРКА, 29. МОРОШКА, 30. СТРЕЛА, 31. ЗА,
1. НОГАРИУС, 6. ЭКСПРЕСС, 12. ИВА, 13. ПРИРОДА, 14. РИС, 15. ПЕРО, 16. КРУГ, 18. ИДИОТ.
ПО ГОРИЗОНТАЛИ:
ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД ИЗ ПРЕДЫДУЩЕГО НОМЕРА.

VSP MEDICAL SUPPLY
Ваш надежный друг и помощник

BCC Accredited Facility
731 Red Lion Road,
Philadelphia, PA 19115

Tel.: **215-677-8770**
Fax.: **215-677-8748**

Бесплатная доставка на дом!

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВАМ ПО РЕЦЕПТУ ВРАЧА ВСЕ СУЩЕСТВУЮЩИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПРИБОРЫ И ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДЛЯ УХОДА ЗА БОЛЬНЫМИ

- Средства передвижения: костыли, ходунки и палочки
- Кислородные и дыхательные аппараты для использования на дому
- Аппараты для измерения давления и сахара в крови
- Диабетическая обувь, стельки, носки и чулки
- Лечебные пояса и наколенники из натуральной шерсти
- Регулируемые кресла-помощники

WEB: www.vspmedicalsupply.net
E-MAIL: vspsupply@verizon.net

Expert Home Care, Inc.
Phone: 215-364-0340
Fax: 215-364-3918

1200 BUSTLETON PIKE, SUITE 14,
FEASTERSVILLE, PA 19053

МЫ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ЭКСПЕРТЫ В СФЕРЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

20 лет в бизнесе!

ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ, ВНИМАНИЕ И ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ
ВСЕ ЭТО ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС!

SoCal Road to Recovery
Центр лечения от алкоголя и наркотической зависимости
"South California Road to Recovery"

БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ ПО ТЕЛЕФОНУ
СРОЧНАЯ ПОМОЩЬ! ЗВОНИТЕ КРУГЛОСУТОЧНО!

НАШ ЦЕНТР ЛЕЧЕНИЯ - единственная русскоязычная клиника, лицензированная в Калифорнии, с самым высоким уровнем престижной аккредитации департамента "Joint Commission", которая:

- предлагает профессиональную помощь по доступным ценам;
- принимает все виды медицинских страховок или наличный платеж;
- использует самые прогрессивные методы лечения;
- сохраняет анонимность пациента

Мы проводим процедуры по очищению организма от токсинов, восстановлению обмена веществ в организме и нервной системы.

714-798-3423 (русский) 844-867-7326 (английский)
scrr7057@gmail.com socalroadtorecovery.com

ROYAL PASSAGE LEADER RESTAURANT
9309 Krewstown Rd., Philadelphia PA 19115
267-994-4903

PASSAGE RESTAURANT
10783 Bustleton Ave, Philadelphia PA 19116
267-538-4157

ОБСЛУГОВУЄМО:
Урочистості та зустрічі.
Сніданки, обіди, вечері.
Гарантована доставка.
www.royalpassage.net

MASTER HVAC

Ремонт і установка

- ◆ Водонагрівачів
- ◆ Кондиціонерів
- ◆ Опалювальних систем

• Сантехніка

• Обслуговування систем водопроводу

• Очищення каналізації

Residential & Commercial

267-265-3435

D&S AUTO REPAIR
Полная диагностика и ремонт вашего авто

State and Emission Inspection

- Замена шин, свечей, подвесок, масла
- Ремонт двигателя, тормозной системы
- Обслуживание кондиционеров

215-781-6942

267-391-6283 Стас
718-607-8200 Денис
520 Veterans Highway
Bristol, PA, 19007
www.dnsautorepair.com
dnsautorepairpa@gmail.com

Petra's Auto Service
7329 Oxford Avenue
Philadelphia, PA 19111
(215) 745-0464

COMPLETE REPAIRS
DOMESTIC & IMPORTED
WE SELL NEW & USED TIRES
FOR LOW PRICES

AIR CONDITIONING, BRAKES,
TIRES, F-R SUSPENSIONS,
ELECTRIC INSPECTION



**ДЭКИ • ЗАБОРЫ
ПРИСТРОЙКИ
LANDSCAPING
ДИЗАЙН УЧАСТКОВ
РАТІО • КЛУМБИ**

267-210-5321

**БЕЗКОШТОВНІ ОБІДИ ТА ВЕЧЕРІ
ДЛЯ ЛЮДЕЙ ПОХИЛОГО ВІКУ,
ЩО МАЮТЬ ВІДПОВІДНУ ПРОГРАМУ ШТАТУ ПЕНСИЛЬВАНІЯ.**

ДОСТАВЛЯЄМО ТРИЧІ НА ТИЖДЕНЬ
ГАРЯЧІ ОБІДИ, ВЕЧЕРІ ТА СВІЖІ ПРОДУКТИ.
ТЕПЕР ВИ САМІ СКЛАДАЄТЕ СВОЄ ВЛАСНЕ МЕНЮ
ЩОНАЙМЕНШЕ НА ТИЖДЕНЬ НАПЕРЕД.
ШИРОКИЙ ВИБІР СТРАВ ТА ПРОДУКТІВ ХАРЧУВАННЯ
(МЕНЮ ОНОВЛЮЄТЬСЯ РАЗ У МІСЯЦЬ).

ДОПОМАГАЄМО ПЕРЕВІРИТИ
НАЯВНІСТЬ, А ТАКОЖ
ПРИ ПОТРЕБІ ОТРИМАТИ
ПРОГРАМУ ШТАТУ
ПЕНСИЛЬВАНІЯ.
У ВИПАДКУ НЕОБХІДНОСТІ
ОТРИМАТИ БУДЬ-ЯКУ
ІНФОРМАЦІЮ ЩОДО ДОСТАВКИ
ЧИ ПРОГРАМИ ЗАГАЛОМ
ТЕЛЕФОНУЙТЕ ЗА НОМЕРОМ
267-921-9354

M MEALS DIRECT, LLC
3853 Aramingo Ave,
Unit 27 Philadelphia, PA 19137
Office@mealsdirect.info Mon - Fri 9 am - 5 pm






YOULIST REALTY

- ▼ Унікальна можливість покупки distressed real estate.
- ▼ \$30%-40% ниже рыночной цены.
- ▼ Объекты недвижимости эксклюзивны и их нет на открытом рынке.

(215)447-8725
Email: sales@easyhomesfinder.com
Web: www.easyhomesfinder.com

VitaCare
HOME HEALTH AGENCY

**АГЕНТСТВО ПО УХОДУ
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ**

**Registered Nurses,
Physical Therapists,
Home Health Aides**

**Over 20 years
in business!!!**

**PAS Program - вы можете
ухаживать за вашими
родными и друзьями.**

**Позвонив нам,
вы станете частью
нашей большой,
дружной и заботливой
семьи!**



Phone: 215-953-9225
255 E. Street Road,
Feasterville, PA 19053 • vitacarehha.com